



Zmluva o refakturácii a vysporiadaní nákladov za dodávku vody a odvedenie odpadových vôd (ďalej len „zmluva“)

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasledujúcich ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

medzi

Odberateľ:	Bratislavská teplárenská, a.s.
Sídlo:	Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava
V mene ktorého koná:	Ing. Vladimír Raček, predseda predstavenstva Ing. Štefan Fleischer, podpredseda predstavenstva
Zapísaným:	v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I oddiel Sa, vložka č. 2851/B
IČO:	35 823 542
DIČ:	2020285245
IČ DPH:	SK2020285245
Bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a.s.
IBAN:	SK96 7500 0000 0001 2511 8133
SWIFT:	CEKOSKBX

(ďalej len „odberateľ“)

Konečný spotrebiteľ:	Správcovská kancelária PROGRES, s.r.o.
Sídlo:	Tomášikova 10/A, 821 03 Bratislava
V mene ktorého koná:	František Meton, konateľ
Zapísaná:	v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I oddiel Sro, vložka č. 32657/B
IČO:	35 895 403
DIČ:	2021858685
IČ DPH:	SK2021858685
Bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
IBAN:	SK6411000000002623730527
SWIFT:	TATRSKBX

(ďalej len „konečný spotrebiteľ“)

odberateľ a konečný spotrebiteľ v ďalšom texte tiež aj „zmluvné strany“

Článok I. Preambula

1. Konečný spotrebiteľ vykonáva na základe Zmluvy o výkone správy č. 003/2001 zo dňa 31.05.2001 správu bytového domu na Vajnorskej ulici č. 1361/110 v Bratislave, nachádzajúceho sa v katastrálnom území: Nové Mesto, obec: BA - m. č. NOVÉ MESTO, okres: Bratislava III na parcele reg. „C“, parc. č. 13636/2, zapísaného na LV č. 3986, vedeného Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom.
2. Odberateľ je vlastníkom vodovodnej prípojky umiestnenej na parcele č. 13636/2 (odberné miesto č. 0M00014510) a s dodávateľom, Bratislavskou vodárenskou spoločnosťou, a.s., IČO: 35 850 370 (ďalej len „BVS, a.s.“ alebo „dodávateľ“), ktorý je vlastníkom verejného vodovodu a verejnej kanalizácie na danom území, má uzatvorenú Zmluvu o dodávke pitnej vody z verejného vodovodu, uzavretá na základe Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. a ostatných platných právnych a cenových predpisov, zo dňa 01.11.2001. Na základe predmetnej zmluvy odberateľ dodávateľovi platí za odber vody z verejného vodovodu (tzv. vodné) a za odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou (tzv. stočné) vo výške určenej rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej tiež „URSO“) pre príslušné obdobie v súlade s hodnotami nameranými na fakturačnom meradle – hlavný vodomer č.9455519.
3. Odberateľ odovzdáva časť vody ďalšiemu odberateľovi - konečnému spotrebiteľovi.
4. Vzhľadom na vyššie uvedené, zmluvné strany uzatvorili túto zmluvu o refakturácii nákladov za vodné a stočné.

Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok odberateľa odovzdať časť pitnej vody, ktorú mu dodá dodávateľ, konečnému spotrebiteľovi a zároveň refaktúracia a vysporiadanie nákladov za vodné a stočné.
2. Predmetom tejto zmluvy je zároveň určenie spôsobu odberu, merania a fakturovania vody dodanej odberateľom konečnému spotrebiteľovi, vrátane stočného, pre podružné odberné miesto umiestnené za fakturačným vodomerom, merané podružným vodomerom č. 9592003-04.
3. Zmluvné strany sa dohodli na spolufinancovaní opráv a údržby prípojky pitnej vody, ako aj na poplatku za overenie merača množstva pitnej vody (hlavný vodomer), vo výške určenej v zmysle článku VI. bod 11 tejto zmluvy.
4. Poplatok za overenie podružného vodomeru uhrádza konečný spotrebiteľ.

Článok III. Technická špecifikácia, odberné a pripojovacie miesta

1. Odberateľ sa zaväzuje dodávať vodu konečnému spotrebiteľovi prostredníctvom odberného miesta Vajnorská 110 za podmienok upravených touto zmluvou.
2. Miestom pripojenia konečného spotrebiteľa je prvá protipíruba za zaplombovaným fakturačným vodomerom, ktorý je umiestnený vo vodomernej šachte pred budovou na Vajnorskej ulici č. 1361/110 v Bratislave.
3. Množstvo odobratej vody bude odberateľ fakturovať konečnému spotrebiteľovi na základe štvrtročného odpočtu skutočnej spotreby vody meranej na podružnom vodomere, umiestnenom za fakturačným vodomerom, v nehnuteľnosti špecifikovanej v článku I. tejto zmluvy a to tak, že od fakturovanej spotreby vody za príslušný kalendárny štvrťrok od BVS, a.s. odpočíta skutočnú spotrebu vody konečného spotrebiteľa odpísaním spotreby na podružnom vodomere a túto mu vždy vyúčtuje v aktuálnej cene vody. Za týmto účelom je konečný spotrebiteľ povinný umožniť kedykoľvek odberateľovi prístup k podružnému vodomeru.
4. Odberateľ sa zaväzuje vykonávať odpočet spotreby vody na podružnom merači zásadne v prítomnosti povereného zástupcu konečného spotrebiteľa. Za týmto účelom je odberateľ povinný upovedomiť preukázateľným spôsobom najneskôr 3 dni vopred o zamýšľanom vykonaní odpisu skutočnej spotreby na podružnom vodomere konečného spotrebiteľa, aby tento mohol zabezpečiť prítomnosť svojho zodpovedného zástupcu. Odberateľ je oprávnený vykonať odpočet skutočnej spotreby vody na podružnom merači aj v neprítomnosti zodpovedného zástupcu konečného spotrebiteľa, ak konečného spotrebiteľa o zamýšľanom termíne odpočtu vopred informoval a konečný spotrebiteľ prítomnosť zodpovedného zástupcu nezabezpečil.

Článok IV. Cena

1. Zmluvné strany sa dohodli, že odberateľ bude konečnému spotrebiteľovi refakturovať cenu, ktorú uhradil BVS, a.s. za dodanie pitnej vody a odvedenie odpadovej vody za štvrtročné obdobie, a to za množstvo namerané za toto obdobie na podružnom vodomere č. 9592003-04.
2. Cena za 1 m³ dodanej pitnej vody a 1 m³ odvedenej odpadovej vody je určená právoplatným rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví v súlade so zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.
3. Na obdobie od 01.01.2017 do 31.12.2021 určil URSO právoplatným rozhodnutím č. 0158/2017/V zo dňa 24.02.2017 pre regulovaný subjekt BVS, a.s. nasledovné ceny:
 - a) maximálna cena za výrobu a dodávku pitnej vody verejným vodovodom (tzv. vodné):
0,9359 EUR / m³ bez DPH
 - b) maximálna cena za odvádzanie a čistenie odpadovej vody verejnou kanalizáciou (tzv. stočné):
0,9216 EUR / m³ bez DPH
4. K uvedenej cene bude konečnému spotrebiteľovi účtovaná aj príslušná daň z pridanej hodnoty (ďalej iba „DPH“) v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
5. V prípade zmeny cien vodného a stočného určených právoplatným rozhodnutím URSO pre regulovaný subjekt BVS, a.s., zmení sa rovnako aj cena refakturovaná odberateľom konečnému spotrebiteľovi, bez potreby uzatvárania dodatku k tejto zmluve. V prípade, ak príde k zmene uvedených cien počas fakturačného cyklu, má odberateľ právo rozdeliť spotrebu pitnej vody v pomere podľa platnosti pôvodnej a novej ceny. K faktúre bude priložený oznam o zmene ceny.

Článok V. Fakturácia a platobné podmienky

1. Odberateľ bude refakturovať konečnému spotrebiteľovi cenu, ktorú uhradil BVS, a.s. za dodanie pitnej vody a odvedenie odpadovej vody v množstve nameranom na podružnom vodomere č. 9592003-04 za štvrtročné obdobie, a to po uplynutí príslušného kalendárneho štvrťroka.
2. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, vrátane čísla zmluvy odberateľa. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia, pričom odberateľ sa zaväzuje doručiť konečnému spotrebiteľovi faktúru najneskôr 5 dní pred termínom jej splatnosti.
3. V prípade, že doručená faktúra bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, je konečný odberateľ oprávnený do dátumu jej splatnosti faktúru vrátiť odberateľovi, t. j. preukázateľným spôsobom doručiť odberateľovi originál vystavenej faktúry na jej opravu, resp. doplnenie, so špecifikáciou nedostatkov, ktoré podľa jeho názoru tento doklad obsahuje.

Článok VI. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Konečný spotrebiteľ zodpovedá za včasné úhrady faktúr a za hospodárne využívanie vody.
2. Odberateľ sa zaväzuje dodávať vodu v potrebnom množstve a kvalite tak, ako ju odoberie od dodávateľa. V prípade, ak dôjde v dôsledku neplnenia si finančných záväzkov odberateľa voči dodávateľovi k prerušeniu alebo obmedzeniu dodávky vody z verejného vodovodu alebo odvádzania odpadových vôd verejnou kanalizáciou v súlade s ustanovením § 32 ods. 1 písm. m) zákona o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách, zodpovedá odberateľ konečnému spotrebiteľovi za prípadnú škodu, ktorá mu týmto prerušením alebo obmedzením vznikne.
3. Konečný spotrebiteľ berie na vedomie, že v prípade poruchy na verejnom vodovode alebo verejnej kanalizácii vo vlastníctve BVS, a.s., odberateľ nezaisťuje náhradnú dodávku pitnej vody ani náhradné odvádzanie odpadových vôd.
4. Ustanovenie ods. 3 tohto článku zmluvy platí aj pre prípad vzniku poruchy na potrubí – vodovodnej prípojke vo vlastníctve odberateľa.
5. Poruchy na vodovodnej prípojke od miesta pripojenia uvedeného v článku III. bod 2. tejto zmluvy je povinný odstraňovať na vlastné náklady konečný spotrebiteľ.

6. Odberateľ nie je povinný hradiť objednávateľovi škody, ktoré môžu vzniknúť nekvalitou vody dodávanej BVS, a.s.
7. V prípade, že konečný spotrebiteľ bude v omeškani so zaplatením faktúry o viac ako 1 mesiac po lehote splatnosti, odberateľ má právo vykonať, po predchádzajúcom písomnom upozorení, technické opatrenia na prerušenie dodávky vody.
8. Dodávka bude obnovená až po zaplatení dlžnej čiastky a nákladov na technické opatrenia vyvolané nezaplatením platieb.
9. Odberateľ nezodpovedá za škody vzniknuté konečnému spotrebiteľovi prerušením dodávky vody z dôvodu uvedeného v bode 7. tohto článku zmluvy.
10. Konečný spotrebiteľ sa zaväzuje zachovať mlčanlivosť o všetkých činnostiach a skutočnostiach, s ktorými sa oboznámi pri svojej spolupráci s odberateľom.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že konečný spotrebiteľ sa bude podieľať na spolufinancovaní opráv a odstraňovaní porúch vodovodnej prípojky od miesta jeho napojenia až po šachtu, kde je umiestnený vodoměr pre odberateľa. Výška nákladov spolufinancovania bude stanovená pomerne, na základe skutočných údajov množstva odobratej pitnej vody odberateľom a konečným spotrebiteľom za kalendárny rok predchádzajúci roku, v ktorom došlo k poruche.
12. Konečný spotrebiteľ má právo kedykoľvek vykonať kontrolu odpočítaných stavov spotreby vody na podružnom vodomere. Zistené nedostatky je oprávnený uplatniť u odberateľa bezodkladne po tom ako sa o nich dozvedel. Ak sa ukážu nedostatky ako odôvodnené, je odberateľ povinný vykonať nápravu, vystavením dobropisu k faktúre najneskôr do 10 dní, odkedy mu boli nedostatky konečným spotrebiteľom oznámené. V opačnom prípade je konečný spotrebiteľ oprávnený od zmluvy okamžite odstúpiť.

Článok VII. Sankcie

1. V prípade omeškania konečného spotrebiteľa so splnením povinnosti uhradiť faktúru vystavenú v zmysle článku V. tejto zmluvy v lehote splatnosti, má odberateľ nárok na zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania.
2. Odberateľ uplatní jednorazovú sankciu vo výške 330 € a konečný spotrebiteľ je povinný ju uhradiť do 14 dní od jej vystavenia, ak tento vedome poškodil meradlo spotreby vôd. Úhradou sankcie nie sú dotknuté nároky odberateľa na náhradu týmto činom vzniknutých škôd.

Článok VIII. Neodvrátiteľné okolnosti

1. Neodvrátiteľnými okolnosťami, ktoré vylučujú zodpovednosť zmluvných strán za nedodržanie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a za prípadnú spôsobenú škodu, sa rozumejú :
 - a) udalosti spôsobené vyššou mocou (najmä prírodnými silami, poveternostnými vplyvmi, živelnými pohromami a vplyvmi živočíchov),
 - b) osobitné okolnosti (násilné akcie a z nich vyplývajúce dôsledky, priemyselné a iné katastrofy).
2. Zmluvné strany sa oslobodzujú od zodpovednosti za čiastočné a úplné nesplnenie zmluvných záväzkov, pokiaľ ich splnenie bolo ovplyvnené alebo znemožnené neodvrátiteľnými okolnosťami. Tieto okolnosti musí zmluvná strana písomne oznámiť a relevantne preukázať druhej zmluvnej strane.

Článok IX. Osobitné ustanovenia

1. Odpočet merača prietoku bude vykonávaný 1x štvrťročne spravidla v posledný pracovný deň kalendárneho mesiaca za účasti zodpovedných zástupcov oboch zmluvných strán.
2. Pri poruche, alebo výluke merača prietoku počas jeho plánovanej kontroly, sa odobraté množstvo vôd určí dohodou konečného spotrebiteľa s odberateľom, podľa priemernej spotreby v predchádzajúcich porovnateľných obdobiach.

Článok X.
Doba platnosti a možnosti ukončenia zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvné strany sa dohodli na možnosti ukončenia zmluvy dohodou alebo výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď druhej zmluvnej strane tejto zmluvy doručená.
3. Zmluvné strany môžu odstúpiť od zmluvy v zmysle § 344 až 351 Obchodného zákonníka. Pri nepodstatnom porušení zmluvnej povinnosti, môže druhá strana od zmluvy odstúpiť v prípade, že strana, ktorá je v omeškaní s plnením, nesplní svoju povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá jej bola poskytnutá, pričom táto nesmie byť kratšia ako 15 dní. Pri podstatnom porušení zmluvnej povinnosti, je druhá zmluvná strana oprávnená od zmluvy odstúpiť, ak to oznámi strane v omeškaní bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o tomto porušení dozvedela. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
4. Za podstatné porušenie zmluvy zo strany konečného spotrebiteľa sa považuje:
 - konanie spôsobom uvedeným v článku VII. bod 2.
5. Za podstatné porušenie zmluvy zo strany odberateľa sa považuje:
 - konanie spôsobom uvedeným v článku VI. bod 12.

Článok XI.
Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy touto zmluvou bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov SR.
2. Zmeny tejto zmluvy sa môžu uskutočniť výlučne formou písomných, očíslovaných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných obidvomi zmluvnými stranami na tej istej listine, s výnimkou prípadov uvedených v článku IV. bod 5 tejto zmluvy a v bode 3 tohto článku zmluvy. Zmeny, na ktoré sa nevzťahuje výnimka, uskutočnené inou formou sa považujú za neplatné a pre účastníkov nie sú záväzné.
3. Zmenu obchodného názvu, právnej formy, identifikačného čísla, adresy, bankového spojenia a čísla účtu, ako i kontaktných osôb, telefónnych čísiel a výmeny meracieho zariadenia nie je potrebné meniť dodatkom, postačuje jednostranné písomné (aj e-mailom) oznámenie druhej zmluvnej strane.
4. Ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane neplatné z dôvodu rozporu so zákonom, účastníci sa dohodnú na takej zmene zmluvy, aby sa dotknuté ustanovenia zmluvy stali platnými a ich obsah bol v najväčšej možnej miere podobný pôvodnej úprave.
5. Účastníci prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a ich zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, právny úkon je urobený v predpísanej forme, zmluvu neuzatvorili v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
6. Zmluvné strany týmto spoločne prehlasujú, že sú si vedomé skutočnosti, že táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 211/2000 Z. z.“), v dôsledku čoho podlieha povinnému zverejneniu podľa tohto ustanovenia zákona č. 211/2000 Z. z., a to nepretržite počas existencie záväzkov vzniknutých z tejto zmluvy, minimálne však po dobu 5 rokov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

8. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.

V Bratislave dňa:

V Bratislave dňa:

Za poskytovateľa:

Za objednávateľa:

.....
Ing. Vladimír Raček
predseda Predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.

.....
František Meton
konateľ

.....
Ing. Štefan Fleischer
podpredseda Predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.